

SONDERBEDINGUNGEN KRAFTSTOFF

1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- Erwerb von Kraftstoff und fahrzeugbezogenen Hilfsstoffen und
- Inanspruchnahme fahrzeugbezogener oder verkehrsbezogener Dienst- und Werkleistungen

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

2. Anderer Vertragspartner des Kunden in bestimmten Ländern

In den Ländern, die in Ziffer 1.2 der AGB genannt sind, werden die Leistungen nach Ziffer 1.1 nicht von der LOGPAY erbracht, sondern gemäß Ziffer 2.5 der AGB von den in Ziffer 1.2 der AGB genannten Auslandstöchtern.

3. Preise und Business Tagesfestpreise außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern

3.1 Die Preise für Kraftstoff berechnet die LOGPAY auf der Grundlage der ihr selbst vom LOGPAY Partner mitgeteilten und in Rechnung gestellten aktuellen Listen- oder Säulenpreise zum jeweiligen Bezugszeitpunkt. Diese Preise können im Einzelfall in einigen Ländern von den an der Servicestelle angegebenen Säulenpreisen (Pumpenpreisen) abweichen. In diesem Fall kann der von der LOGPAY gegenüber dem Kunden berechnete Preis auch von einem Lieferschein, wenn dieser vor Ort durch den LOGPAY Partner erstellt wird, abweichen. Bei den im Preis- und Leistungsverzeichnis ausgewiesenen LOGPAY Partnern oder Produkten werden für die jeweiligen Produkte (Diesel- und Ottokraftstoff) dem Kunden Business Tagesfestpreise täglich um 00:00 Uhr als Nettopreis online unter tankpreise.logpay.de bekannt gegeben. Die Business Tagesfestpreise sind gültig am Tag ihrer Bekanntgabe von 00:00 Uhr bis 24:00 Uhr. An Tagen, an denen keine Preis Anpassung erfolgt, gilt jeweils der Preis des letzten Bekanntgabeta- ges.

3.2 Der Business Tagesfestpreis wird nicht beim Erwerb von Kraftstoffen berechnet, wenn die Produkte unter Vorlage einer LOGPAY Card mit einem Guthaben (z.B. LOGPAY Card 4U, Champions Club) bezogen werden.

4. Besondere Sicherheitsbestimmungen beim Bezug von CNG oder LNG

4.1 Soll die LOGPAY Card für die Betankung mit CNG (Compressed Natural Gas) oder LNG (Liquefied Natural Gas) benutzt werden, dann ist der Kunde verpflichtet sicherzustellen, dass beim Tankvorgang und beim gesamten Aufenthalt bei dem LOGPAY Partner

- alle gesetzlichen Vorschriften und
- alle von dem LOGPAY Partner kommunizierten Sicherheitsvorschriften, Bedienungsanleitungen und Beschilderungen

befolgt werden. Insbesondere hat der Kunde sicherzustellen, dass die Person, die die Zapfsäule anfährt und/oder den Tankvorgang vornimmt, alle ggf. vorgeschriebenen Schulungen erfolgreich absolviert hat. Der Kunde erkennt an, dass das Vorliegen ggf. erforderlicher Zertifikate jederzeit durch den LOGPAY Partner geprüft werden darf.

4.2 Die LOGPAY wird den Kunden über einen Verstoß gegen gesetzliche Vorschriften, Sicherheitsvorschriften oder sonstige gesetzliche oder behördliche Vorgaben hinweisen, wenn sie hierüber durch einen LOGPAY Partner Kenntnis erlangt. Die LOGPAY ist berechtigt, den Kunden zusammen mit diesem Hinweis die Sper- rung der LOGPAY Card zur Nutzung bei dem LOGPAY Partner für den Fall eines weiteren Verstoßes anzudrohen. Im Falle eines weiteren Verstoßes ist die LOGPAY berechtigt, einzelne oder alle

CONDIZIONI SPECIALI RELATIVE AL CARBURANTE

1. Campo di applicazione

1.1. Le presenti Condizioni speciali si applicano a tutti i contratti speciali aventi a oggetto la fruizione da parte del cliente dei seguenti servizi:

- Acquisto di carburante e di materiali ausiliari per veicoli; e
- Utilizzo di servizi e prestazioni connessi ai veicoli o al trasporto forniti dai Partner LOGPAY nell'ambito del rapporto commerciale del cliente con LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) o con le relative società controllate estere.

1.2. Le presenti Condizioni speciali hanno la precedenza sulle Condizioni commerciali generali applicabili al rapporto commerciale in essere tra LOGPAY e il cliente (le „CCG“) e si applicano eventualmente insieme alle condizioni speciali valide per altri prodotti.

2. Altre controparti contrattuali del cliente in determinati Paesi

Nei Paesi specificati al punto 1.2 delle CCG, i servizi di cui al punto 1.1 non vengono forniti da LOGPAY, bensì conformemente a quanto disposto al punto 2.5 delle CCG dalle relative società controllate estere indicate al punto 1.2 delle CCG.

3. Prezzi e tariffe giornaliere fisse Business al di fuori delle transazioni commerciali con i consumatori

3.1. LOGPAY calcola i prezzi del carburante sulla base dei correnti prezzi di listino o prezzi alla colonnina comunicati e fatturati dal Partner LOGPAY di volta in volta al momento dell'acquisto. In alcuni casi, questi prezzi possono differire dai prezzi alla colonnina (prezzi alla pompa) indicati presso il punto di servizio. In questo caso, il prezzo addebitato da LOGPAY al cliente può differire anche dalla ricevuta eventualmente emessa sul posto dal Partner LOGPAY. Per i Partner LOGPAY o i prodotti indicati nella specifica dei prezzi e servizi, in relazione ai prodotti in questione (gasolio e benzina) le tariffe giornaliere Business saranno comunicate al cliente sotto forma di prezzo netto ogni giorno alle ore 00:00 online su tankpreise.logpay.de. Le tariffe giornaliere fisse Business sono valide per il giorno in cui vengono comunicate, dalle ore 00:00 alle ore 24:00. Nei giorni in cui non viene effettuato alcun adeguamento del prezzo, si applica l'ultima tariffa comunicata.

3.2. Per l'acquisto di carburante non viene applicata la tariffa giornaliera fissa Business se i prodotti vengono acquistati presentando una Carta LOGPAY con un saldo a credito (ad es. Carta LOGPAY 4U, Champions Club).

4. Norme di sicurezza speciali in caso di acquisto di GNC e GNL

4.1. Se per il rifornimento di GNC (Gas Naturale Compresso) o GNL (Gas Naturale Liquefatto) viene utilizzata la carta LOGPAY, il cliente è tenuto ad assicurarsi che durante la procedura di rifornimento e durante l'intera permanenza presso il Partner LOGPAY

- vengano rispettate tutte le norme di legge e
- tutte le prescrizioni di sicurezza, le istruzioni d'uso e la segnaletica comunicate dal

Partner LOGPAY. In particolare, il cliente dovrà garantire che le persone che si avvicinano alla pompa di erogazione e/o che effettuano la procedura di rifornimento abbiano superato con successo qualsiasi eventuale formazione obbligatoria. Il cliente riconosce che il Partner LOGPAY potrà verificare in qualsiasi momento i relativi certificati eventualmente necessari.

4.2. LOGPAY comunicherà al cliente qualsiasi violazione delle disposizioni di legge, delle norme di sicurezza o di altri requisiti di legge o amministrativi della quale la metta eventualmente a conoscenza un Partner LOGPAY. Oltre a comunicargli questo avviso, LOGPAY ha il diritto di minacciare il cliente di bloccare l'uso della Carta LOGPAY presso il Partner LOGPAY in caso di ulteriore violazione. In caso di ulteriore violazione, LOGPAY ha il diritto di bloccare l'uso di alcune o tutte le Carte LOGPAY presso il Partner LOGPAY. È fatto salvo quanto disposto al punto 5.11 delle CCG.

LOGPAY Cards für die Nutzung bei dem LOGPAY Partner zu sperren. Ziffer 5.11 der AGB bleibt hiervon unberührt.

5. Laufzeit und Kündigung

Sowohl der Kunde als auch die LOGPAY können den Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.4 der AGB entsprechend auch für den Produktvertrag.

5. Durata e disdetta

Sia il cliente sia LOGPAY potranno disdire il contratto specifico in qualsiasi momento dandone preavviso di un mese da ciascuna data di liquidazione. In caso di disdetta da parte di LOGPAY, quest'ultima si impegna a tenere in debita considerazione le legittime preoccupazioni del cliente, in particolare a non disdire il contratto in un momento inopportuno. Per il resto si applicano per analogia anche per il contratto specifico le regole stabilite ai punti dal 14.2 al 14.4 delle CCG.